



- SE Instruktion**
- NO Instruksjon**
- FI Asennusohje**
- DK Instruktion**
- GB Instruction**
- DE Anleitung**
- FR Instruction**
- NL Instructies**
- ES Instrucciones**
- CZ Ńávod**
- HU Kezelési útmutató**
- PL Instrukcja**
- RU Инструкция**

(TA nr 50 310-223)

*	1	2	3	4	5	
						°C
6	12	16	20	24	28	

*	1	2	3	.	.	
						°C
6	12	16	20	21	22	

Svensk

Maxbegränsning

Ställ in önskad max rumstemperatur. T ex motsvarar 20°C rumstemperatur av inställning 3.

- 1 Sätt i begränsningsstiftet några mm mitt för siffran 5 för att markera rätt stiftposition. Stäng termostaten något genom att vrida den medurs.
- 2 Tryck i begränsningsstiftet helt och hållet.
- 3 Öppna termostaten genom att vrida den moturs och kontrollera att indexpilen pekar mot max önskad rumstemperatur.

Norsk

Maksbegrensning

Still inn ønsket maks romtemperatur for eks: innstilling 3 tilsvarer en romtemperatur på 20°C.

- 1 Trykk inn begrensingsstiften noen mm, midt foran siffer 5 for å markere riktig stiftposisjon. Steng termostaten litt ved å vri den med solen.
- 2 Trykk begrensingsstiften helt inn.
- 3 Åpne termostaten ved å vri den mot solen og kontroller at indekspilen peker mot maks ønsket romtemperatur.

Suomi

Maksimirajoittaminen

Asettele haluttu huoneenlämpötila. Esimerkiksi lämpötilaa 20°C vastaa arvo 3.

- 1 Aseta rajoitussockka hieman arvon 5 kohdalle oikean sokan asennon merkitsemiseksi. Sulje termostaattia vähän kiertämällä sitä myötäpäivään.
- 2 Työnnä rajoitussockka kokonaan sisään.
- 3 Avaa termostaatti kääntämällä sitä vastapäivään ja tarkista, että osoitinnuoli näyttää haluttua toivottua huonelämpötilaarvoa.

Dansk

Maxbegrænsning

Eks. max begrænsning: indstil på den ønskede rumtemperatur. F. eks. 3 = 20°C.

- 1 Begrænsningsstiften trykkes delvis i midt for tallet 5 på skalaen for at markere rigtig stift position. Luk herefter termostaten ved at dreje den med uret.
- 2 Stiften trykkes nu helt i bund.
- 3 Termostaten åbnes nu ved at dreje den med uret og det kontrolleres at indekspilen peger mod den ønskede max rumtemperatur.

English

Maximum temperature restriction

Set the index opposite to the maximum room temperature required. E. g. number 3 corresponding to 20°C room temperature.

- 1 Put the restriction pin in a little way opposite to number 5 to mark the correct pin position. Close the thermostat a little by turning it clockwise.
- 2 Fully insert the restriction pin.
- 3 Open the thermostat by turning it anti-clockwise and check that the index stops at a position corresponding to desired room temperature.

Deutsch

Maximale Temperaturbegrenzung

Stellen Sie auf den Skalenwert ein, der der gewünschten maximalen Raumtemperatur zugeordnet ist. So entspricht z.B. die Ziffer 3 einer Raumtemperatur von 20°C.

- 1 Setzen Sie den Begrenzungsstift locker beim Skalenwert 5 ein, um die korrekte Position des Stiftes zu markieren. Schließen Sie den Thermostat ein wenig im Uhrzeigersinn.
- 2 Drücken Sie den Begrenzungsstift vollständig ein.
- 3 Öffnen Sie den Thermostat durch Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn und prüfen Sie, ob der Wert an der Skala der gewünschten Raumtemperatur entsprechenden Position entspricht.

Français

Limitation maxi de la température

Positionner l'index de la tête thermo-statique en face de la température ambiante maximale souhaitée. Par exemple, le numéro 3 correspondant à une température de 20°C.

- 1 Introduire quelque peu la broche de limitation en face du numéro 5 pour repérer la position correcte de la broche. Fermer le thermostat quelque peu en le tournant dans le sens horlogique.
- 2 Insérer complètement la broche de limitation.
- 3 Ouvrir le thermostat en le tournant dans le sens antihorlogique, puis vérifier que l'index s'arrête à une position qui correspond à la température ambiante maximale recherchée.

Nederlands

Maximale temperatuurbegrenzing

Plaats de index tegenover de vereiste maximale ruimtetemperatuur. Bijvoorbeeld: nummer 3 stemt overeen met een ruimtetemperatuur van 20°C.

- 1 Plaats de begrenzingspen ietwat tegenover nummer 5 om de correcte penpositie aan te geven. Sluit de thermostaat een beetje door rechtsom te draaien.
- 2 Druk de begrenzingspen volledig in.
- 3 Open de thermostaat door linksom te draaien en ga na of de index stopt op de plaats die overeenstemt met de gewenste ruimtetemperatuur.

Español

Limitación máxima de la temperatura

Fije el pin enfrentándolo con el valor de la máxima temperatura ambiente requerida. Por ejemplo sobre el número 3 para una temperatura ambiente de 20°C.

- 1 Introduzca un poco el pin de limitación enfrentándolo con el número 5, para marcar su posición correcta. Cierre un poco el termostato girándolo en sentido de las agujas de un reloj.
- 2 Introduzca completamente el pin de limitación.
- 3 Abra el termostato girándolo en sentido contrario y verifique que el pin se detiene en la posición correspondiente a la temperatura ambiente deseada.

(TA nr 50 310-223)

*	1	2	3	4	5	
6	12	16	20	24	28	°C

*	1	2	3	.	.	
6	12	16	20	21	22	°C

Česky

Omezení maximální teploty

Nastavte ukazatel proti hodnotě odpovídající maximální požadované teplotě v místnosti.

Např. hodnota 3 odpovídá teplotě v místnosti 20°C.

- 1 Jemně zasuňte omezovací kolíček (až pocítíte odpor) do drážky v úrovni čísla 5 na hlavici. Pootočte trochu hlavici ve směru hodinových ručiček.
- 2 Úplně zatlačte kolíček.
- 3 Otočte hlavici proti směru hodinových ručiček a sledujte zda koncová hodnota na hlavici odpovídá požadované teplotě.

Magyar

Max. hőmérsékletkorlátozás

Állítsa be a termosztát indexét a kívánt maximális helyiség-hőmérsékletre. Például a 3. fokozat 20°C- os helyiség-hőmérsékletnek felel meg.

- 1 Helyezzük a korlátozó reteszt lassan az 5. fokozattal szembe, hogy megjelöljük az adott pozíciót. Az óra járásával megegyező irányú forgatással zárjuk a termosztátot.
- 2 Helyezzük be a korlátozó reteszt a megjelölt lyukba.
- 3 Az óra járásával ellentétes irányú forgatásával nyissuk a termosztátot és ellenőrizzük, hogy az index megállt-e a kívánt helyiség-hőmérsékletnek megfelelő ponton.

Polski

Ograniczenie maksymalnej temperatury

Należy ustawić na skali wartość żądanej maksymalnej temperatury w pomieszczeniu. Np. cyfra 3 odpowiada 20°C w pomieszczeniu.

- 1 Włóż płytko bolec ograniczający w otwór naprzeciw cyfry 5 przy właściwej nastawie na skali. Zamknij troszkę termostat kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- 2 Wciśnij do oporu bolec ograniczający.
- 3 Otwórz termostat kręcąc w kierunku przeciwnym do ruch wskazówek zegara i sprawdź czy wartość na skali odpowiada zadanej temperaturze w pomieszczeniu.

Русский

Ограничение макс. температуры

Установить стрелку напротив требуемой макс. температуры в помещении. Например, цифра 3 соответствует температуре 20°C.

- 1 Слегка вставить ограничительный штифт напротив цифры 5, чтобы отметить правильное положение штифта. Немного прикрыть термостат, повернув его по часовой стрелке.
- 2 Полностью вставить ограничительный штифт.
- 3 Открыть термостат, повернув его против часовой стрелки, и убедиться, что указатель становится в положение, соответствующее требуемой температуре в помещении.